

**Počítač HP Vectra VL**  
*řada 7*

**Uživatelská příručka**

---

## Upozornění

Informace obsažené v tomto dokumentu podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Na tento materiál neposkytuje Hewlett-Packard záruku žádného druhu včetně implikovaných záruk prodejnosti a způsobilosti pro daný účel. Společnost Hewlett-Packard neodpovídá za chyby zde obsažené, ani za náhodné nebo následné škody vzniklé poskytnutím, realizací nebo použitím tohoto materiálu.

Informace obsažené v tomto dokumentu jsou vlastnictvím společnosti HP a jsou chráněny autorskými právy. Všechna práva vyhrazena. Žádná část tohoto dokumentu nesmí být kopírována, reprodukována nebo přeložena do jiného jazyka bez předchozího písemného souhlasu společnosti Hewlett-Packard Company.

Matrox® je registrovaná obchodní značka společnosti Matrox Electronic Systems Ltd.

MGA™ a MGA Millennium™ jsou obchodní značky společnosti Matrox Graphics Inc.

Microsoft®, MS®, MS-DOS® a Windows® jsou v USA registrované obchodní značky společnosti Microsoft Corporation.

Pentium® je v USA registrovaná obchodní značka společnosti Intel Corporation.

Hewlett-Packard France  
Commercial Desktop Computing Division  
38053 Grenoble Cedex 9  
Francie

© 1997 Hewlett-Packard Company

---

---



# Uživatelská příručka

---

## Cílová skupina uživatelů

Tato příručka je pro každého, kdo chce:

- poprvé nastavit počítač,
- odstranit problémy s počítačem,
- zjistit, kde lze získat více informací a technickou podporu.

---

## Důležité ergonomické informace

Důrazně doporučujeme přečíst si ergonomické informace před použitím počítače. Uživatelé systémů Windows NT 4.0 a Windows 95 mohou klepnout na tlačítko Start a potom na příkaz **Programy - HP Info** nebo klepnout na tlačítko **Start**, příkaz **Nápověda** a poklepat na téma nápovědy Working in Comfort (Pohodlná práce).

---

## Důležité bezpečnostní informace

---

### **VAROVÁNÍ**

Pokud si nejste jisti, že počítač nebo monitor můžete bezpečně zvednout, nepřemísťujte je bez pomoci.

Z bezpečnostních důvodů připojujte zařízení vždy do uzemněné zásuvky. Vždy používejte síťovou šňůru s řádně uzemněnou zástrčkou, například tu, která je dodávána s tímto zařízením, nebo jinou, která je v souladu s Vašimi národními předpisy. Elektrický proud u tohoto počítače odpojíte vytažením síťové šňůry ze síťové zásuvky. To znamená, že počítač musí být umístěn blízko zásuvky, která je snadno dostupná.

Z bezpečnostních důvodů nikdy nesnímejte kryt počítače dříve, než vyjmete síťovou šňůru ze zásuvky a odpojíte veškerá připojení k telekomunikační síti. Před zapnutím počítače vždy znovu nainstalujte jeho kryt.

Otevřením skříně se zdrojem napájení se vystavujete nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Tento osobní počítač společnosti HP je laserový produkt třídy 1. Laserové jednotky žádným způsobem neupravujte.

---

Důležité bezpečnostní informace . . . . .	ii
---	----

## **1 Nastavení a používání osobního počítače**

Vybalení počítače. . . . .	2
Připojení myši, klávesnice a tiskárny . . . . .	3
Připojení audiozařízení (pouze u některých modelů) . . . . .	5
Připojení síťových šňůr. . . . .	6
Spuštění a vypnutí počítače . . . . .	8
Použití funkce řízení spotřeby . . . . .	11
Doplňující informace a nápověda. . . . .	12

## **2 Instalace doplňků do počítače**

Doplňky, které můžete nainstalovat . . . . .	14
Sejmutí a nasazení krytu . . . . .	15
Sejmutí a nasazení chlazení. . . . .	17
Instalace paměti . . . . .	18
Instalace zařízení pro ukládání dat. . . . .	21
Instalace přídatných desek . . . . .	25
Další informace . . . . .	27

### **3 Odstraňování problémů**

Obslužný program HP Vectra Hardware Diagnostics .....	30
Počítač se nespouští správně .....	30
Vyskytly se problémy s hardwarem .....	31
Instalační program HP Setup .....	33
Služby podpory a informační služby společnosti Hewlett-Packard .....	34

---

## Nastavení a používání osobního počítače

---

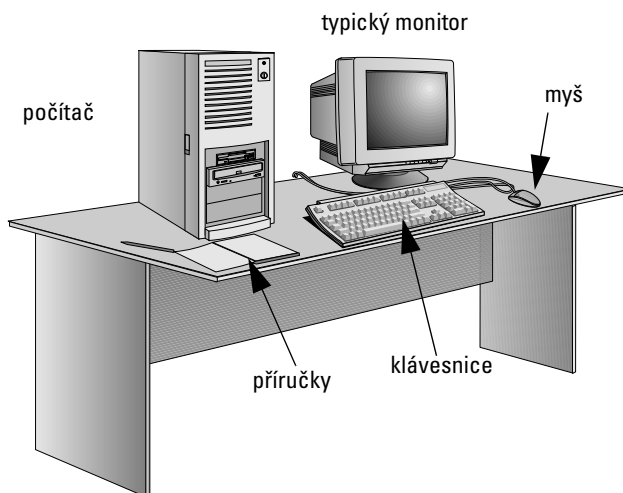
## Vybalení počítače

---

### **VAROVÁNÍ**

---

Pokud si nejste jisti, že počítač nebo monitor můžete bezpečně zvednout, nepřemísťujte je bez pomoci.



- 1 Vybalte všechny komponenty.
- 2 Položte počítač na pevnou plochu (nebo na podlahu) blízko snadno dostupných síťových zásuvek a s dostatečným prostorem pro klávesnici, myš a všechny další doplňky.
- 3 Umístěte počítač tak, aby byly konektory na zadní straně snadno přístupné.
- 4 Informace o monitoru najdete v dokumentaci k němu.

**Operační systém**      Operační systém počítače je předem nainstalován na jeho pevném disku a nastaven při prvním spuštění počítače.

**Montážní nástroje**      K montáži počítače nejsou vyžadovány žádné nástroje. Pokud však chcete nainstalovat diskovou jednotku nebo přídatnou desku, budete potřebovat plochý šroubovák. Další informace o instalaci doplňků najdete v kapitole 3, *Instalace doplňků do počítače*.

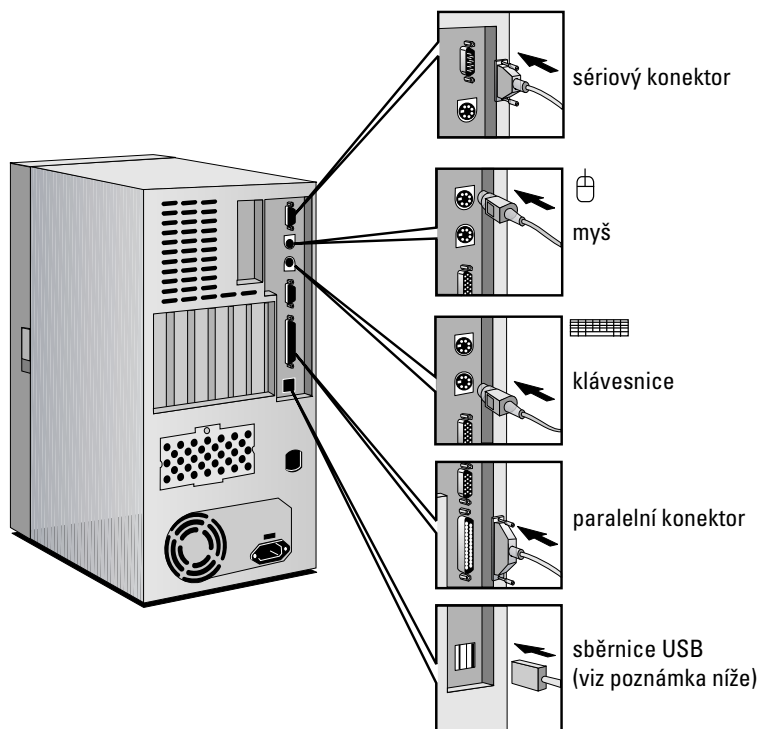


## Připojení myši, klávesnice a tiskárny

Připojte myš a klávesnici k zadní části počítače. *Tvar konektorů umožňuje připojení pouze jedním způsobem.* Utáhněte upevňovací šrouby kabelu monitoru.

Připojte kabel tiskárny k zadní části počítače a utáhněte připevňovací šrouby. Použijte konektor označený takto:

- paralelní (25kolíkový paralelní konektor) pro paralelní zařízení, například tiskárnu,
- sériový (9kolíkový sériový konektor) pro sériové zařízení.



### POZNÁMKA

Konektory univerzální sériové sběrnice (USB - Universal Serial Bus) mohou být použity pro doplňky USB. Většina doplňků USB je automaticky nakonfigurována ihned po fyzickém připojení k počítači. Doplňky USB nejsou podporovány všemi operačními systémy, i když jsou podporovány poslední verzí systému Windows 95 (předem nainstalován u některých modelů).

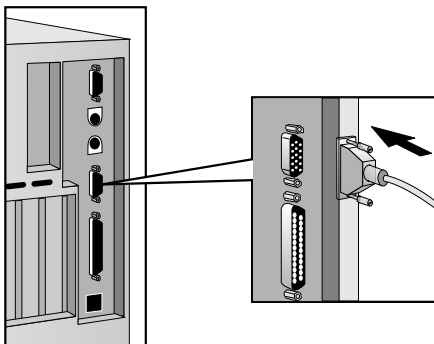
---

## Připojení monitoru

Připojte monitor k zadní části počítače. *Tvar konektorů umožňuje připojení pouze jedním způsobem.* Utáhněte upevňovací šrouby kabelu monitoru.

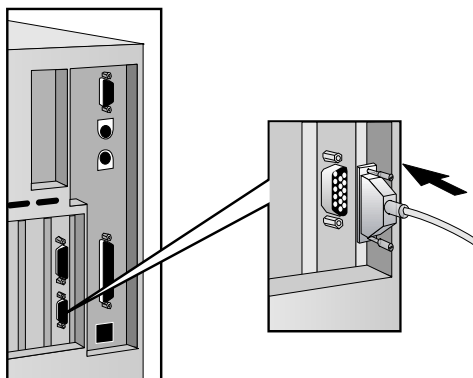
### Modely s integrovaným videokontrolérem

Má-li váš počítač integrovaný videokontrolér, použijte následující konektor monitoru.



### Modely s videodeskou typu Millennium

Je-li na počítači nainstalována videodeska typu Millennium, použijte následující konektor monitoru.

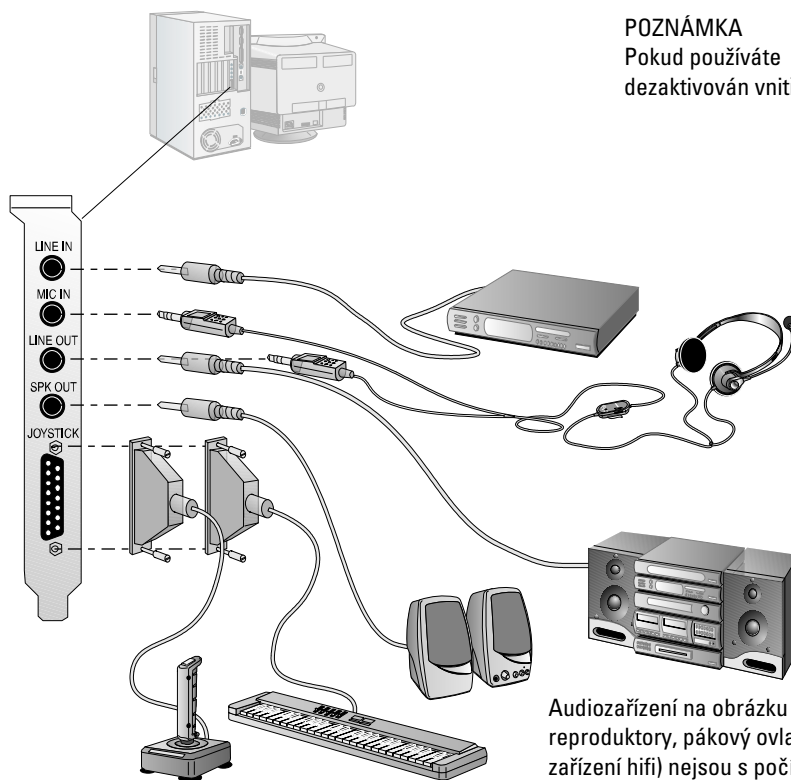


## Připojení audiozařízení (pouze u některých modelů)

Pokud má počítač multimediální funkce, má také multimediální zadní panel. Multimediální zadní panel má zdířku pro sluchátka (LINE OUT) a mikrofon (MIC IN). Jsou na něm také zdířky pro vstup (Line In) a výstup (Line Out) a konektor pro rozhraní MIDI (JOYSTICK).

### POZNÁMKA

Pokud používáte zdířku pro výstup, je deaktivován vnitřní reproduktor.



Audiozařízení na obrázku (sluchátka s mikrofonom, reproduktory, pákový ovladač, hudební nástroj a zařízení hifi) nejsou s počítačem dodávána

### VAROVÁNÍ

Před připojením sluchátek nebo reproduktorů vždy ztište hlasitost - předejdete tak nepříjemnému hluku.

Posloucháte-li delší dobu audiozařízení velmi hlasitě, může to vést k trvalému poškození sluchu. Před nasazením si sluchátka nejprve zavěste kolem krku a ztište hlasitost. Po jejich nasazení hlasitost pomalu zesilujte až na úroveň příjemnou na poslech a ponechejte ovládání hlasitosti v této pozici.

---

## Připojení síťových šňůr

---

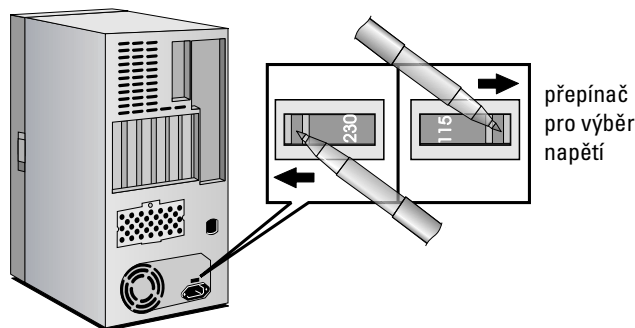
### **VAROVÁNÍ**

Z bezpečnostních důvodů připojujte zařízení vždy do uzemněné zásuvky. Vždy používejte síťovou šňůru s řádně uzemněnou zástrčkou, například tu, která je dodávána s tímto zařízením, nebo jinou, která je v souladu s Vašimi národními předpisy. Elektrický proud u tohoto počítače odpojíte vytažením síťové šňůry ze síťové zásuvky. To znamená, že počítač musí být umístěn blízko zásuvky, která je snadno dostupná. Tento počítač je laserový produkt třídy 1.

---

- 1 Některé modely mají přepínač pro výběr napětí, jak ukazuje obrázek níže.

**Některé modely mají  
přepínač pro výběr  
napětí**



Pokud počítač *nemá* přepínač napětí, přejděte přímo ke kroku 2.

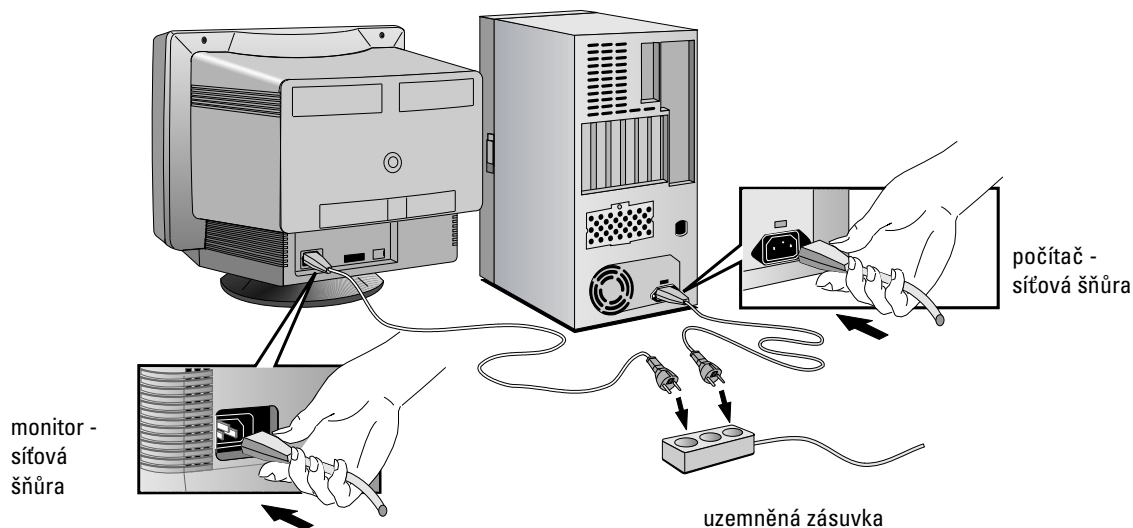
Jestliže počítač přepínač napětí *má*:

- a Odstraňte varovný štítek z konektoru pro síťovou šňůru počítače.
- b *Ujistěte se, zda je nastaveno správné napětí pro Vaši zemi.* (Napětí je nastaveno během výroby a mělo by již být správné.)

**VAROVÁNÍ**

Má-li počítač přepínač napětí, ujistěte se před připojením síťové šňůry, že nastavení napětí odpovídá Vaší zemi. (Zda váš počítač má přepínač napětí, zjistíte na předchozí straně.)

- 2 Připojte síťové šňůry k monitoru a počítači. (*Tvar konektorů umožňuje připojení pouze jedním způsobem.*)
- 3 Zapojte síťovou šňůru monitoru a počítače do uzemněné zásuvky.



---

## Spuštění a vypnutí počítače

---

### POZNÁMKA

---

Jestliže spouštíte počítač poprvé, naleznete informace v kapitole "První spuštění počítače", na straně 9.

### Spuštění počítače

1 Před spuštěním počítače zapněte nejdříve monitor.

2 Zapněte počítač jedním z těchto dvou způsobů:

- Na předním panelu stiskněte síťový vypínač.
- Stiskněte mezerník na klávesnici.

Zapínání z klávesnice bude pracovat pouze v případě, že bylo aktivováno v instalačním programu (stisknutím klávesy **F2** během spouštění spustíte instalační program) a přepínač systémové desky 8 je v pozici CLOSED (Zavřeno). (Další informace o systémových přepínačích najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide*. Tato příručka je součástí sady MIS Kit popsané na straně 34).

Jakmile počítač zapnete, bude proveden autotest při spuštění (POST), přičemž bude zobrazeno logo Vectra. Chcete-li zobrazit podrobné údaje autotestu při spuštění, stisknutím klávesy **Esc** zobrazíte souhrnnou obrazovku HP Summary Screen. Pokud během autotestu při spuštění dojde k chybě, bude chyba automaticky zobrazena. Podrobné informace najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide* k počítači (součást sady MIS Kit popsané na straně 34).

3 Pokud jste v instalačním programu počítače nastavili heslo, zobrazí se poté, co dokončíte autotest při spouštění, výzva k jeho zadání. Pokud se výzva k zadání hesla zobrazí, zadejte jej, stiskněte klávesu **Enter** a můžete začít počítač používat.

Na zadání správného hesla máte tři pokusy. Jsou-li všechny tři nesprávné, je nutné před dalšími pokusy počítač restartovat.

## První spuštění počítače

Pokud je v počítači předem nainstalován software, bude inicializován při prvním spuštění počítače. Inicializace softwaru trvá několik minut. Tento proces nastaví software ve Vašem jazyce a také nastaví software pro používání hardwaru nainstalovaného v počítači (po inicializaci softwaru můžete nastavení změnit).

### Inicializace softwaru

---

#### POZNÁMKA

---

NEVYPÍNEJTE počítač během inicializace softwaru - mohlo by to mít nežádoucí následky.

Inicializace softwaru:

- 1 Zapněte nejdříve monitor a potom počítač.

Po zapnutí počítače se zobrazí logo Vectra. Počítač provede autotest při spuštění (POST). Chcete-li zobrazit podrobné údaje autotestu při spuštění na souhrnné obrazovce HP, stiskněte klávesu **[Esc]**.

Pokud je během autotestu při spuštění zjištěna chyba, počítač ji automaticky zobrazí. Možná budete vyzváni, abyste stisknutím klávesy **[F2]** spustili *instalační program*, který chybu opraví.

- 2 Bude spuštěn obslužný program pro inicializaci softwaru. Zobrazí se licenční smlouva na software a bude Vám umožněno přečíst si téma nápovědy Working in Comfort (Pohodlná práce - ergonomické rady pro uživatele počítačů). Obslužný program pro inicializaci pak bude vyžadovat informace o počítači.

Například jméno osoby, která bude počítač používat, a název společnosti. (V případě potřeby může být jméno uživatele později upraveno.)

- 3 Zatímco inicializační program pracuje, můžete vyplnit odpovědní kartu, která je součástí této příručky.
- 4 Po dokončení inicializace klepněte na tlačítko OK a počítač bude restartován.

### Po restartování počítače

- ☐ Nastavte klávesnici do pohodlné pozice.
- ☐ Upravte jas a kontrast obrazovky monitoru podle svých požadavků. Pokud obraz nevyplňuje celou obrazovku nebo není uprostřed, upravte jej pomocí ovládacích prvků na monitoru. Podrobné informace najdete v příručce k monitoru.

### Změna operačního systému

Změníte-li operační systém, který počítač používá, ujistěte se, že pole **Operační systém PnP (Plug and Play)** je v *instalačním programu* správně nastaveno. Jestliže používáte předem nainstalovaný operační systém, mělo by toto pole již být nastaveno správně.

Pokud používáte operační systém s funkcemi Plug and Play, například Windows 95, nastavte pole **Operační systém PnP** v nabídce **Main (Hlavní)** *instalačního programu* na hodnotu **Yes (Ano)**.

U systémů, které nejsou typu Plug and Play, například Windows NT 4.0, nastavte toto pole na hodnotu **No (Ne)**. Zda operační systém má funkce Plug and Play, zjistíte v dokumentaci k operačnímu systému. (Instalační program počítače spustíte stisknutím klávesy **(F2)** během spouštění.)

### Vypnutí počítače

Chcete-li počítač vypnout, ujistěte se, že jste ukončili všechny aplikace a operační systém (je-li to třeba), a potom stiskněte síťový vypínač na ovládacím panelu.

Vypnutí počítače se systémem Windows NT 4.0 nebo Windows 95

U některých operačních systémů, například Windows 95 nebo Windows NT 4.0, je počítač vypnut automaticky po ukončení operačního systému.

Podrobné informace o ukončení operačního systému najdete v příručce k operačnímu systému.



---

## Použití funkce řízení spotřeby

Funkce řízení spotřeby umožňuje snížit celkovou spotřebu energie v době, kdy počítač nepoužíváte, zpomalením jeho činnosti.

Nástroj HP Lock  
pro systémy  
Windows NT 4.0  
a Windows 95

HP Lock, předem nainstalovaný obslužný program společnosti HP u systému Windows NT 4.0, umožňuje nakonfigurovat správu spotřeby energie a nabízí další funkce vypnutí a zabezpečení. Další informace o nástroji HP Lock získáte klepnutím na tlačítko **Start** a vyhledáním nápovědy online pro nástroj HP Lock v nabídce **Programy**.

Instalační program  
HP

Řízení spotřeby lze také nakonfigurovat v instalačním programu *HP Setup*. Informace najdete v tématu Power Menu Items (Položky nabídky správy energie) v instalačním programu. (*Instalační program* počítače spustíte stisknutím klávesy **(F2)** během spouštění.)

Podrobné informace o tom, zda je možno do operačního systému řízení spotřeby implementovat, naleznete v dokumentaci k operačnímu systému.

---

## Doplňující informace a nápověda

### Na pevném disku počítače

Doplňující informace o počítači jsou předem nainstalovány na pevném disku počítače. Tyto informace zahrnují:

- HP Help (Nápověda HP) - klíčové funkce počítače a jejich použití.

Uživatelé systémů Windows NT 4.0 a Windows 95 mohou tyto informace najít klepnutím na tlačítko **Start** a na příkaz **Programy - HP Info**.

- Working in comfort (Pohodlná práce) - průvodce ergonomickými otázkami.

Uživatelé systémů Windows NT 4.0 a Windows 95 mohou tyto informace najít klepnutím na tlačítko **Start** a na příkaz **Programy - HP Info** nebo klepnutím na tlačítko **Start** a příkaz **Nápověda**.

- Using Sound (Používání zvuku) - popisuje způsob nejlepšího využití zvukového systému (pouze u některých modelů).

Uživatelé systémů Windows NT 4.0 a Windows 95 mohou tyto informace najít klepnutím na tlačítko **Start** a na příkaz **Programy - HP Info**.

### V sadě MIS Kit počítače

Sada MIS Kit zahrnuje tuto příručku a dokumenty, které poskytují školení, podporu a technické informace k tomuto produktu. Další informace o obsahu této sady získáte na straně 34.

Sada MIS Kit pro Váš počítač je nyní dostupná zdarma na serveru WWW společnosti HP (<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>).

---

## Instalace doplňků do počítače

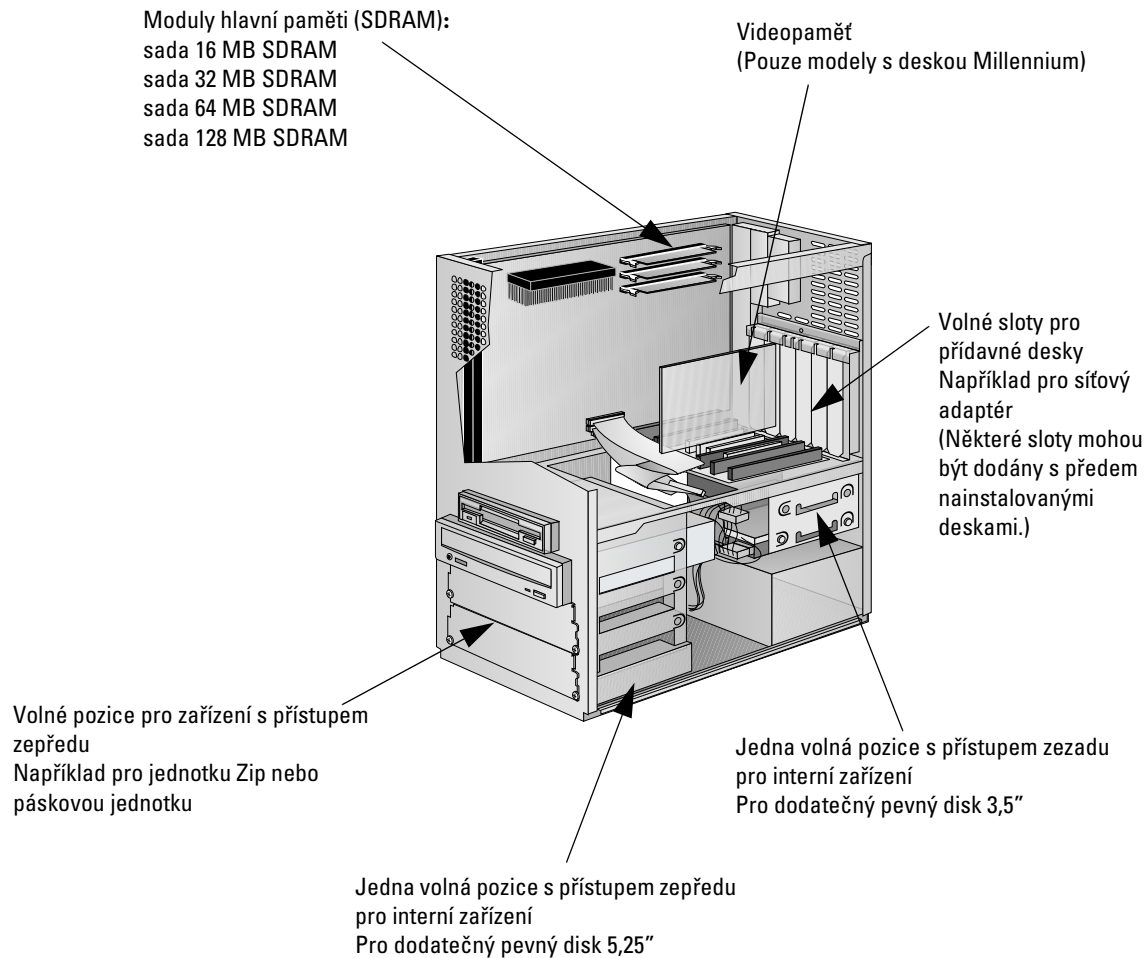
V této kapitole najdete souhrnné informace o instalování doplňků do osobního počítače. Podrobné informace najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide* k počítači (součást sady MIS Kit popsané na straně 34).

## 2 Instalace doplňků do počítače

Doplňky, které můžete nainstalovat

---

### Doplňky, které můžete nainstalovat



---

## Sejmutí a nasazení krytu

---

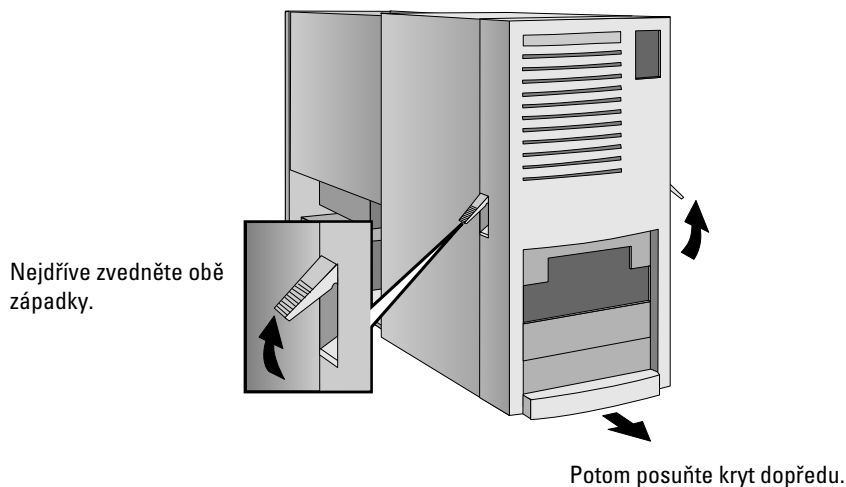
### **VAROVÁNÍ**

Z bezpečnostních důvodů nikdy nesnímejte kryt počítače dříve, než vyjmete síťovou šňůru ze zásuvky a odpojíte veškerá připojení k telekomunikační síti. Před zapnutím počítače vždy nasadte kryt zpět.

---

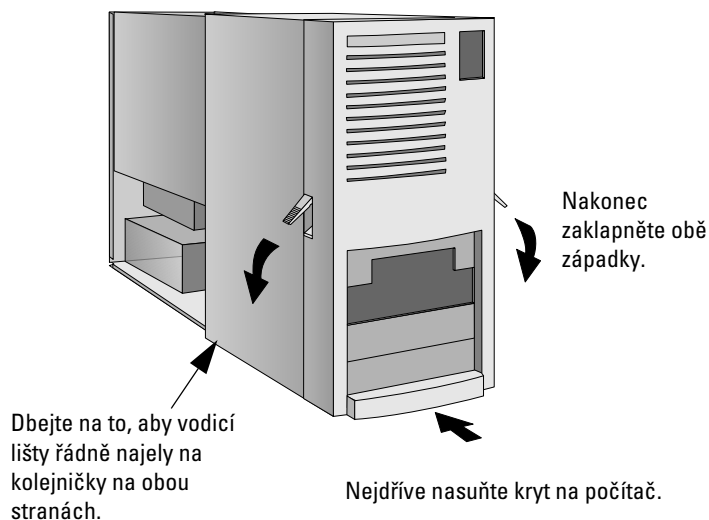
### Sejmutí krytu

- 1 Vypněte monitor a počítač.
- 2 Odpojte všechny síťové šňůry a telekomunikační kabely.
- 3 Pokud je to nutné, odemkněte kryt klíčem na předním panelu.
- 4 Zvedněte obě západky na předních stranách počítače směrem nahoru. Posuňte kryt dopředu a odstraňte jej.



#### Nasazení krytu po instalaci doplňků

- 1 Ujistěte se, že jste nainstalovali všechny doplňky a že jsou všechny vnitřní kabely správně připojeny a bezpečně vedeny.
- 2 Ujistěte se, že obě západky na předních stranách krytu jsou zvednuté a zámek je odemčen.
- 3 Nasuňte kryt na počítač a dbejte na to, aby obě vodící lišty na dolní straně krytu najely na dvě kolejničky v dolní části počítače. Pevně zatlačte kryt na místo.
- 4 Zaklapněte obě západky na předních stranách počítače.
- 5 Podle potřeby kryt zamkněte dodaným klíčem.
- 6 Znovu zapojte všechny síťové šňůry.

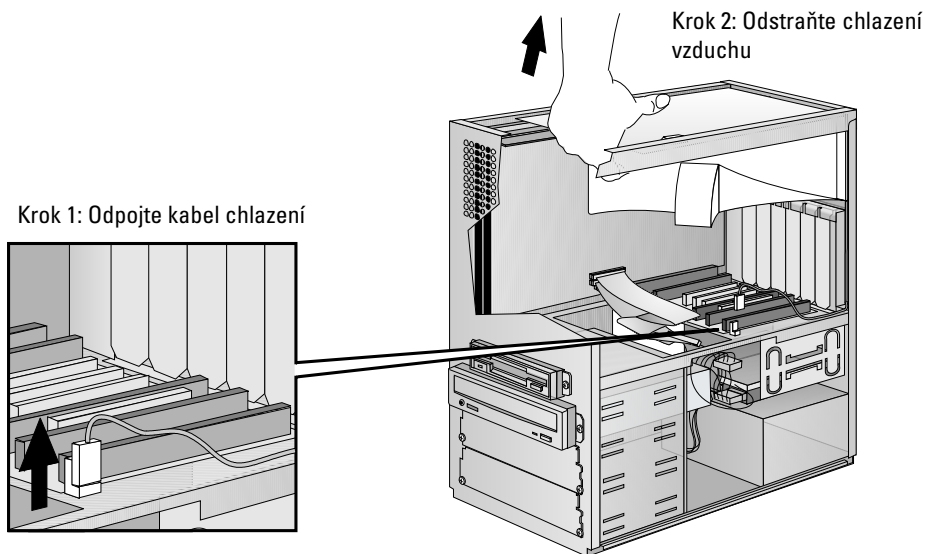


---

## Sejmutí a nasazení chlazení

Chlazení vzduchu v počítači optimálně odvětrává horký vzduch z důležitých součástí, například procesoru. Vedení chlazení je nutné vyjmout, abyste získali přístup k procesoru, přepínačům systémové desky, baterii nebo některé z přídatných desek.

- 1 Chlazení se skládá z vestavěného ventilátoru a kabelu připojeného ke zdroji napětí. Před odstraněním chlazení odpojte kabel ze zadního plánu.
- 2 Zvedněte přední část chlazení a vysuňte jej z počítače.



### POZNÁMKA:

Chlazení ve Vašem počítači se může lišit od chlazení zobrazeného na tomto obrázku

## Nasazení chlazení

- 1 Nejdříve vložte zadní část chlazení tak, aby závěsy zapadly na místo, pak jej zasuňte celé.
- 2 Znovu připojte kabel chlazení k zadnímu plánu.

---

## Instalace paměti

---

### UPOZORNĚNÍ

Statická elektřina může poškodit elektronické součásti. Vypněte všechny části zařízení. Nedotýkejte se paměti oděvem. Vyrovnajte statickou elektřinu tím, že při vyjímání paměti z obalu, položíte obal na počítač. Manipulujte s pamětí opatrně a co možná nejméně.

---

### Instalace hlavní paměti

Počítač je vybaven hlavní pamětí. Pokud ke spuštění softwaru aplikací potřebujete více hlavní paměti, můžete nainstalovat až 384 MB (tři moduly s kapacitou 128 MB).

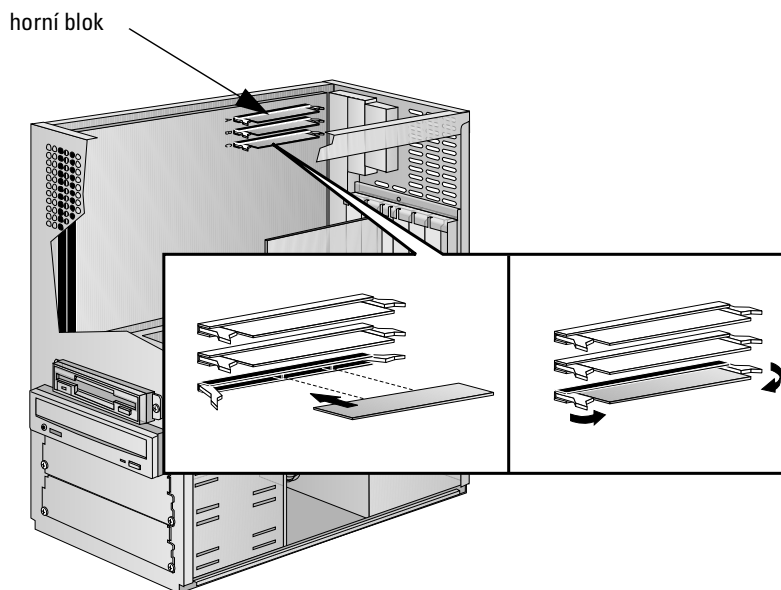
Hlavní paměť je k dispozici ve formě modulů s kapacitou 16 MB, 32 MB, 64 MB nebo 128 MB. K dispozici jsou tři bloky pro paměť, z nichž každý vyžaduje jeden paměťový modul.

Blok	Paměťové moduly, které můžete nainstalovat
Horní	Bývá předem obsazen paměťovým modulem, obvykle modulem SDRAM 32 MB.
Střední	Jákýkoli modul SDRAM s kapacitou 16 MB, 32 MB, 64 MB nebo 128 MB
Dolní	Jákýkoli modul SDRAM s kapacitou 16 MB, 32 MB, 64 MB nebo 128 MB



### Instalace modulu hlavní paměti

- 1 Odpojte síťovou šňůru počítače a veškerá připojení k telekomunikační síti.
- 2 Sejměte kryt počítače (návod najdete na straně 15).
- 3 Zarovnejte konektor paměťového modulu se zásuvkou slotu. Zasuňte paměťový modul do slotu pod úhlem 90° k systémové desce.



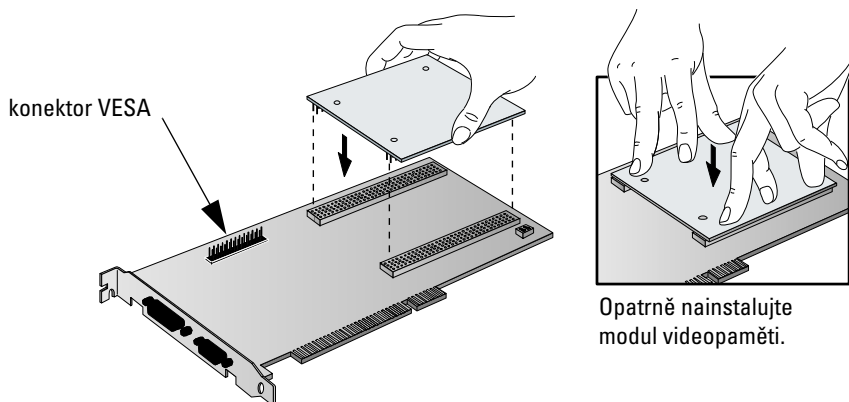
Pokud potřebujete paměťový modul odstranit, uvolněte přitlačnou záložku a vytáhněte modul ze zásuvky.

- 4 Před nasazením krytu nainstalujte všechny další doplňky. Znovu zapojte všechny síťové šňůry a kabely.
- 5 Novou konfiguraci ověřte na souhrnné obrazovce HP Summary Screen. (Lze ji zobrazit stisknutím klávesy **Esc** po zobrazení loga Vectra při spuštění.)

## Rozšíření paměti desky Millennium

Je-li na počítači nainstalována videodeska Millennium, můžete zvětšit její paměť. Tím získáte více barev a lepší rozlišení.

- 1 Vypněte displej i počítač, odpojte síťové šňůry a všechna připojení k telekomunikační síti. Sejměte kryt počítače.
- 2 Podle potřeby odstraňte chlazení (informace najdete na straně 17).
- 3 Odšroubujte přítlačnou konzolu ze zadní části počítače. Poznamenejte si, ve kterém slotu je deska nainstalována.
- 4 Opatrně desku vyjměte ze slotu. Držte ji na obou koncích za horní okraj. Desku neohýbejte. Položte ji stranou s komponentami nahoru na čistou, rovnou, pevnou antistatickou plochu. Dotýkejte se pouze okrajů desky.
- 5 Nainstalujte paměťový modul na videodesku. Opatrně desku nasadte zpět do slotu. Pevným tlakem ji zajistěte v zásuvce. Zkontrolujte, zda je deska zásuvce zasunuta úplně a zda se nedotýká komponent na ostatních deskách. Zajistěte desku nasazením přítlačné konzoly.



- 6 Před navrácením chlazení, kabelu chlazení a krytu počítače na místo nainstalujte všechny další doplňky. Znovu připojte síťové šňůry a telekomunikační kabely.

---

## Instalace zařízení pro ukládání dat

Můžete nainstalovat přídatná zařízení pro ukládání dat IDE, jako například přídatnou jednotku pevného disku, jednotku ZIP, jednotku CD-ROM nebo páskovou jednotku.

---

### POZNÁMKA

Můžete rovněž nainstalovat pevný disk nebo zařízení CD-ROM jiného typu než IDE, avšak v takovém případě budete potřebovat přídatnou desku a ovladač (obvykle dodávány se zařízením). Další informace získáte od prodejce výrobku.

Tato část popisuje *pozice a datové konektory*, které můžete použít při instalaci přídatných zařízení pro ukládání dat IDE.

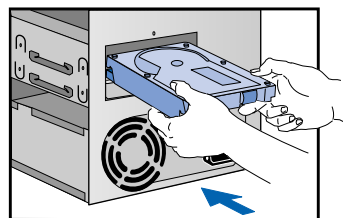
Podrobné informace najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide* k počítači (součást sady MIS Kit popsané na straně 34).

### Pozice pro zařízení

Na počítači je řada pozic určených k instalování zařízení pro ukládání dat:

- Vnitřní pozice s přístupem zezadu  
Do této pozice můžete nainstalovat přídatnou jednotku pevného disku 3,5“.

Instalace jednotky  
pevného disku 3,5“ do  
vnitřní pozice s  
přístupem zezadu



---

### UPOZORNĚNÍ

S jednotkou pevného disku manipulujte opatrně. Vyvarujte se nárazů a prudkých pohybů, které mohou poškodit její vnitřní komponenty.

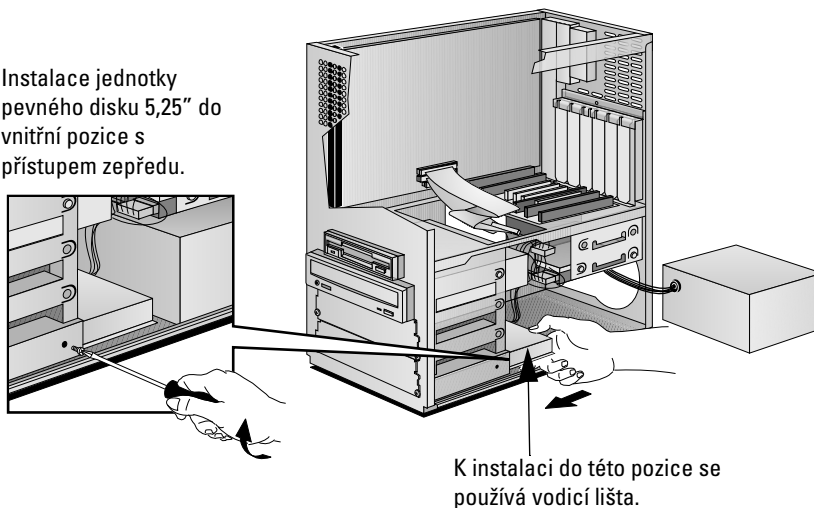
Před instalací jednotky pevného disku zálohujte data. Informace o zálohování dat najdete v dokumentaci k operačnímu systému.

## 2 Instalace doplňků do počítače

Instalace zařízení pro ukládání dat

- Vnitřní pozice s přístupem zepředu  
Do této pozice můžete nainstalovat jednotku pevného disku 5,25".

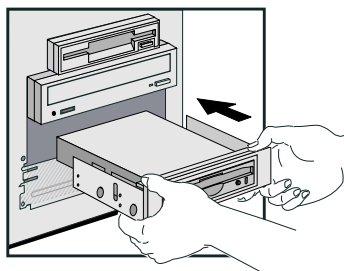
Instalace jednotky  
pevného disku 5,25" do  
vnitřní pozice s  
přístupem zepředu.



Chcete-li tuto pozici použít, je nutné objednat pro počítač příslušnou vodicí lištu od společnosti HP.

- Pozice z přístupem zepředu  
Do jedné z čelních pozic můžete nainstalovat zařízení vyjímatelných médií IDE, jako například jednotku CD-ROM, jednotku ZIP nebo páskovou jednotku.

Instalace jednotky  
Zip do pozice s  
přístupem zepředu.



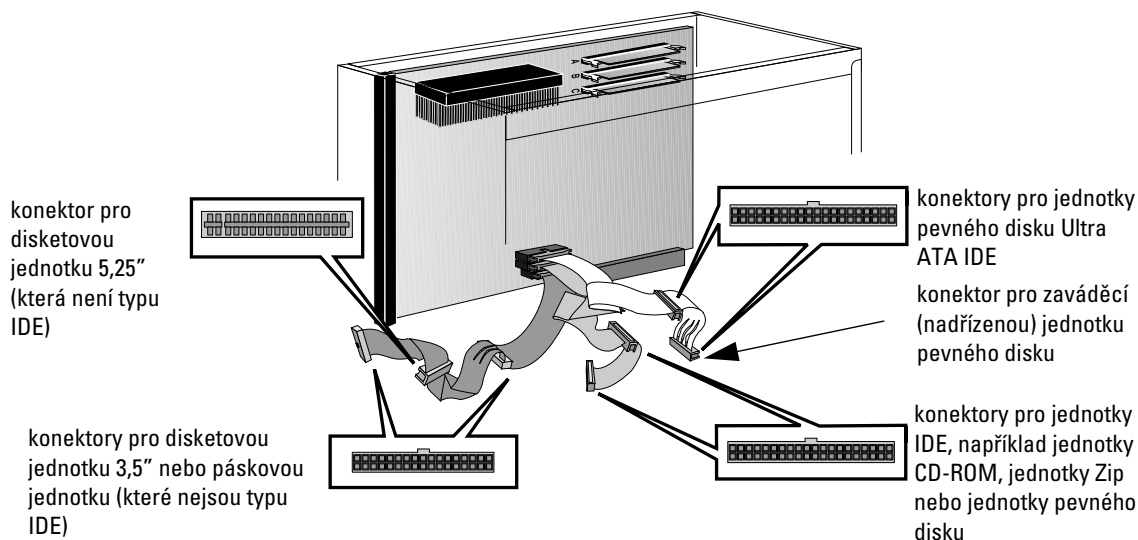
U většiny modelů je v horní pozici s přístupem zepředu jednotka CD-ROM již nainstalována.

### **VAROVÁNÍ**

Neotevírejte jednotku CD-ROM, abyste se nevystavili nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poškození zraku laserovým paprskem z jednotky. Opravy jednotky CD-ROM by měly provádět pouze kvalifikované osoby.

## Připojení zařízení IDE

Pokud přidáte jednotku Zip IDE, jednotku pevného disku, CD-ROM nebo páskovou jednotku, je nutné ji připojit k napájecím a datovým kabelům. Datové kabely jsou znázorněny na obrázku níže:



Které datové  
konektory použít

Počítač obsahuje na systémové desce následující kabely a konektory, které mohou používat zařízení pro ukládání dat:

- Rozšířený kabel jednotky pevného disku Ultra ATA IDE (Integrated Drive Electronics). Tento kabel podporuje až dvě jednotky pevného disku typu IDE, z nichž jedna je již připojena. Tento kabel je označen „HDD“.  
Abyste dosáhli optimálního výkonu, používejte tento kabel k připojení jednotek pevného disku IDE, které jsou kompatibilní s technologií Ultra ATA.
- Druhý rozšířený kabel pro jednotky IDE, který podporuje až dvě zařízení IDE. Pokud instalujete jednotku CD-ROM, ZIP nebo třetí jednotku pevného disku, připojte ji k tomuto kabelu. Tento kabel je označen „CD-ROM“.

## 2 Instalace doplňků do počítače

Instalace zařízení pro ukládání dat

Pomocí těchto datových kabelů mohou být k systémové desce připojeny až čtyři zařízení IDE. (Informace o tom, zda je nutno nastavit přepínače nebo provést speciální instalační postupy, najdete v dokumentaci k příslušné jednotce pro ukládání dat.)

V následující tabulce jsou uvedeny datové konektory, které by měly být použity při instalaci přídatných zařízení.

Příklady kombinací více jednotek IDE		
Konfigurace	Připojení k datovým kabelům	
1 jednotka pevného disku	1. Bootovací pevný disk:	nadřízený konektor, kabel HDD
2 jednotky pevného disku	1. Bootovací pevný disk: 2. Druhý pevný disk:	nadřízený konektor, kabel HDD podřízený konektor, kabel HDD
1 jednotka pevného disku 1 jednotka CD-ROM	1. Jednotka zaváděcího pevného disku: 2. Jednotka CD-ROM:	nadřízený konektor, kabel HDD nadřízený konektor, kabel CD-ROM
2 jednotky pevného disku 1 jednotka CD-ROM	1. Bootovací pevný disk: 2. Druhý pevný disk: 3. Jednotka CD-ROM:	nadřízený konektor, kabel HDD podřízený konektor, kabel HDD nadřízený konektor, kabel CD-ROM
1 jednotka pevného disku 1 jednotka CD-ROM 1 jednotka ZIP	1. Bootovací pevný disk: 2. Jednotka CD-ROM: 3. Jednotka ZIP:	nadřízený konektor, kabel HDD nadřízený konektor, kabel CD-ROM podřízený konektor, kabel CD-ROM
2 jednotky pevného disku 1 jednotka CD-ROM 1 jednotka ZIP	1. Bootovací pevný disk: 2. Druhý pevný disk: 3. Jednotka CD-ROM: 4. Jednotka ZIP:	nadřízený konektor, kabel HDD podřízený konektor, kabel HDD nadřízený konektor, kabel CD-ROM podřízený konektor, kabel CD-ROM

---

## Instalace přídatných desek

---

### UPOZORNĚNÍ

Statická elektřina může poškodit elektronické součásti. Vypněte veškeré části zařízení. Nedotýkejte se desky oděvem. Vyrovnajte statickou elektřinu tím, že při vyjímání přídatné desky z obalu, položíte obal na počítač. Manipulujte s deskou opatrně a co možná nejméně.

Podrobné informace o instalaci a konfiguraci přídatných desek najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide* k počítači (součást sady MIS Kit popsané na straně 34).

Počítač má šest slotů pro přídatné desky se sedmi konektory. Tyto sloty umožňují instalaci rozšiřovacích desek podle následujícího schématu:

- Slot 1 (nejblíže k systémové desce) lze použít pro krátké 16bitové desky ISA nebo 32bitové desky PCI (s maximální délkou 16 cm).
- Sloty 2 a 3 lze použít pro 32bitové desky PCI.
- Slot 4 je možné použít pro desku plné délky (16bitovou desku ISA nebo 32bitovou desku PCI).
- Slot 5 a 6 můžete použít pro 16bitové desky ISA plné délky.

### Konfigurace přídatných desek

Když spustíte počítač poté, co jste na něj nainstalovali přídatnou desku Plug-and-Play, systémový BIOS automaticky zjistí, které hardwarové zdroje (úrovně přerušování IRQ, kanály DMA, rozsahy paměti a adresy V/V) jsou systémovými komponentami využívány. Pokud nainstalujete přídatnou desku ISA jiného typu než Plug-and-Play, bude nutno ji nakonfigurovat, než ji bude počítač moci používat.

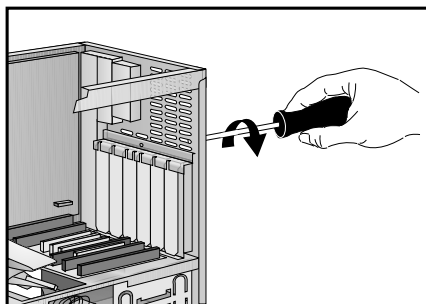
Podrobné informace o možnostech a omezeních operačního systému při konfiguraci přídatné desky jiného typu než Plug-and-Play najdete v dokumentaci k operačnímu systému.

Všechny přídatné desky PCI jsou typu Plug-and-Play, to však neplatí pro desky ISA. Pokud si nejste jisti, přečtěte si dokumentaci k desce.

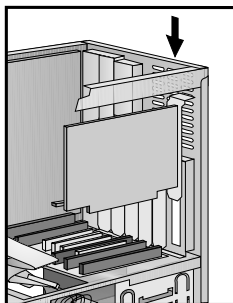
#### Tipy k instalaci přídatné desky

Podrobné informace o instalaci přídatné desky najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide* k počítači (součást sady MIS Kit popsané na straně 34).

- Před každým sejmutím krytu počítače se přesvědčte, že jste odpojili síťovou šňůru a všechna připojení k telekomunikační síti.
- V zadní části počítače odšroubujte přítlačnou konzolu a odstraňte ji.



- Najděte volný slot. V dokumentaci některých desek mohou být uvedena přednostní umístění a zvláštní instalační pokyny.
- Vyrovnajte konektor desky se zásuvkou slotu a pevně jej do ní zatlačte. Ujistěte se, že konektor desky je úplně zasunut do zásuvky a nedotýká se součástí na ostatních deskách.



- Zajistěte desku nasazením přítlačné konzoly zpět na zadní část počítače. Zkontrolujte, zda jsou všechny přídatné desky a kryty slotů správně zarovnané a pevně zajištěny konzolou.



---

## Další informace

Podrobné informace o instalaci doplňků najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide* k počítači (součást sady MIS Kit popsané na straně 34).

Příručka *Upgrade and Maintenance Guide* k počítači obsahuje podrobné pokyny k:

- vyjmutí a vložení zdroje napájení,
- instalaci jednotky pevného disku 3,5" do vnitřní pozice s přístupem zezadu,
- instalaci jednotky pevného disku 5,25" do vnitřní pozice s přístupem zepředu,
- instalaci jednotky ZIP, CD-ROM nebo páskové jednotky,
- instalaci a konfiguraci přídatných desek.

## 2 Instalace doplňků do počítače

Další informace

---

## Odstraňování problémů

V této kapitole najdete souhrnné informace, které Vám pomohou při řešení problémů, na něž můžete při používání osobního počítače narazit. Podrobné informace najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide* k počítači (součást sady MIS Kit popsané na straně 34).

---

## Obslužný program HP Vectra Hardware Diagnostics

Obslužný program HP Vectra Hardware Diagnostics Utility pomáhá při diagnostikování problémů s hardwarem na osobních počítačích HP Vectra nebo osobních pracovních stanicích.

Je to sada nástrojů, která vám pomůže:

- zkontrolovat konfiguraci systému a ověřit, že funguje bezchybně,
- diagnostikovat problémy s hardwarem,
- poskytnout pracovníkům technické podpory společnosti HP přesné informace nezbytné k rychlému a efektivnímu řešení jakéhokoli problému.

Je důležité, abyste k diagnostikování problémů s hardwarem používali nejnovější verzi tohoto programu. Pokud používáte některou z předchozích verzí, pracovníci technické podpory společnosti HP vás mohou požádat, abyste předtím, než Vám bude po skytnuta technická podpora, nejnovější verzi použili.

Nejnovější verzi tohoto obslužného programu lze obdržet od služby HP Electronic Information Services, která je k dispozici 24 hodin denně a 7 dní v týdnu.

Tuto službu můžete využít, připojíte-li se k serveru WWW společnosti HP na adrese

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

---

## Počítač se nespouští správně

Je-li po spuštění počítače obrazovka prázdná a nezobrazí se žádné chybové hlášení, řiďte se následujícím postupem:

- zkontrolujte, zda je počítač i monitor zapnut (Měl by svítit indikátor stavu Zapnuto),
- zkontrolujte nastavení kontrastu a jasů obrazovky,
- přesvědčte se, že jsou všechny kabely a síťové šňůry pevně zapojeny,
- ujistěte se, že zásuvka funguje.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na pracovníky ve Vaší organizaci, kteří provádějí technickou podporu a údržbu počítačů v síti.

---

## Vyskytly se problémy s hardwarem

Tato část obsahuje pokyny pro řešení problémů s monitorem, klávesnicí nebo myší.

---

### **VAROVÁNÍ**

Odpojte z počítače síťovou šňůru a všechny telekomunikační kabely a teprve potom sejměte kryt a zkontrolujte zapojení kabelů a nastavení přepínačů.

Neotevírejte jednotku CD-ROM, abyste se nevystavili nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poškození zraku laserovým paprskem. Opravy jednotky CD-ROM by měly provádět pouze kvalifikované osoby. Na štítku na jednotce CD-ROM najdete údaje o požadavcích na napájení a vlnové délce. Tento počítač je laserový produkt třídy 1. Laserovou jednotku žádným způsobem neupravujte.

---

## Obrazovka nepracuje správně

### **Na obrazovce není nic zobrazeno**

Není-li na obrazovce nic zobrazeno, ale počítač je spuštěn a zdá se, že klávesnice a další periferní zařízení pracují správně:

- zkontrolujte, že jste zadali správné heslo (pokud je heslo pro tento počítač vyžadováno),
- zkontrolujte, zda je správně nastaven jas a kontrast obrazovky.
- přesvědčte se, že je správně zapojen kabel pro přenos dat z počítače,
- zkontrolujte, zda je správně zapojen kabel pro přívod proudu do monitoru a zda je monitor zapnut.
- vypněte displej a vypojte ho ze zásuvky. Odpojte signálový kabel a prohlédněte kolíky jeho konektoru. Jsou-li ohnuté, opatrně je narovnejte.

### **Jiné problémy s monitorem**

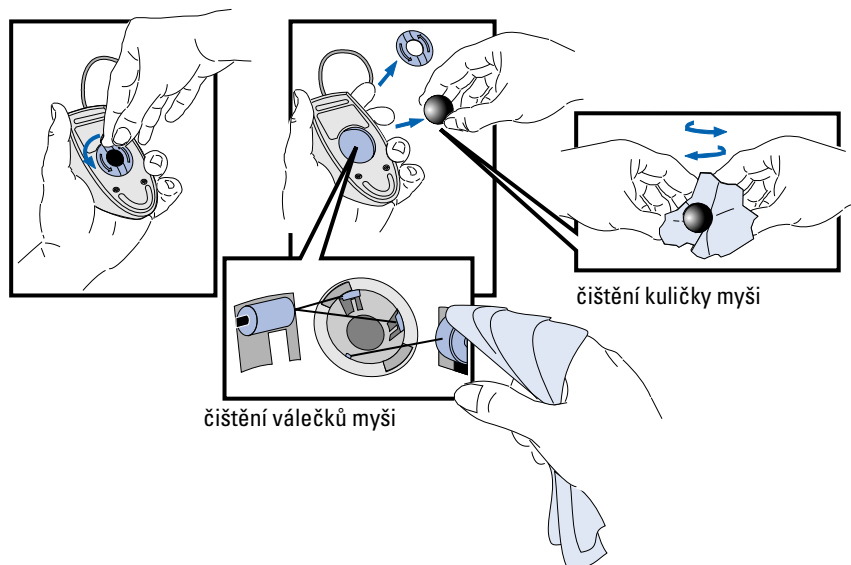
Pokud není obraz na obrazovce zarovnan s jejími okraji, zarovnejte jej na střed pomocí ovládacích prvků monitoru (pokyny najdete v dokumentaci k monitoru). V dokumentaci k monitoru zjistíte požadovaný obnovovací kmitočet. Pomocí ovládacího panelu operačního systému vyberte správný obnovovací kmitočet.

## Klávesnice nepracuje

- přesvědčte se, že je klávesnice správně připojena k počítači,
- zkontrolujte, zda nejsou na klávesnici některé klávesy zaseknuty. Je-li některá klávesa zaseknutá, uvolněte ji jemným zatlačením prstem do strany;
- přesvědčte se, že klávesnice nebyla polita žádnou tekutinou. Pokud se tak stalo, nechte klávesnici opravit nebo ji vyměňte;
- pokud je při spuštění počítače zaveden operační systém, avšak klávesnice nefunguje, přestože je správně zapojena, je možné, že je spouštěcí heslo nastaveno tak, aby klávesnici zablokovalo. Pokud chcete klávesnici (a myš) odemknout, musíte heslo zadat.

## Myš nepracuje

- přesvědčte se, že je myš správně připojena k počítači.
- zkontrolujte, zda je ovladač myši dodaný s předem nainstalovaným softwarem správně nastaven.
- vyčistěte kuličku a válečky myši podle obrázku níže. (Používejte hadřík, který nezanechává vlákna.)



---

## Instalační program HP Setup

Následujícími pokyny se řiďte, chcete-li zkontrolovat konfiguraci počítače při jeho prvním použití:

Nejprve počítač  
zapněte nebo  
restartujte

Je-li počítač vypnut, zapněte monitor a potom počítač.

Pokud je počítač zapnut, uložte data, ukončete všechny programy a restartujte jej. U operačních systémů Windows NT 4.0 a Windows 95 použijte příkaz **Vypnout - Restartovat počítač** v nabídce **Start**. Tento příkaz automaticky ukončí operační systém a znovu spustí počítač. U operačních systémů jako je například Windows NT 3.51 je nutné ukončit operační systém a ručně vypnout a zapnout počítač síťovým vypínačem.

Zobrazení souhrnné  
obrazovky HP  
Summary Screen

Po zobrazení loga *Vectra* na monitoru stiskněte klávesu **[Esc]**. Tím zobrazíte souhrnnou obrazovku. Souhrnná obrazovka se objeví pouze na krátký čas. Jestliže ji chcete zobrazit na neomezeně dlouhou dobu (dokud se sami nerozhodnete ji zavřít), stiskněte klávesu **[F5]**.

Souhrnná obrazovka obsahuje informace o základní konfiguraci počítače, například údaj o velikosti hlavní paměti.

Spuštění programu  
*Setup*

Chcete-li při zobrazení loga *Vectra* na displeji okamžitě spustit instalační program *Setup* (vynechat souhrnnou obrazovku), stiskněte klávesu **[F2]** místo klávesy **[Esc]**.

Program *Setup* vám umožní zobrazit a změnit konfiguraci počítače, jako jsou například hesla a klidový (úsporný) režim.

Zobrazení zaváděcí  
nabídky

Chcete-li zobrazit zaváděcí nabídku při zobrazení loga *Vectra* na monitoru, stiskněte klávesu **[F8]**.

Zaváděcí nabídka uvádí pořadí zařízení, z nichž se počítač pokusí spustit (disketová jednotka, jednotka CD-ROM, pevný disk a síť). Z této nabídky můžete rovněž spustit instalační program *Setup* a změnit zaváděcí pořadí.

---

## Služby podpory a informační služby společnosti Hewlett-Packard

Počítače společnosti Hewlett-Packard jsou navrženy se zaměřením na kvalitu a spolehlivost, aby bylo možné je používat bez poruchy po řadu let. Aby zajistila spolehlivost Vašeho počítačového systému a Vaši informovanost o nejnovějším vývoji, poskytuje společnost HP a celosvětová síť školených a autorizovaných prodejců kompletní nabídku služeb a možností podpory.

Další informace  
o svém počítači  
najdete v sadě  
MIS Kit

Další údaje o těchto službách a možnostech podpory najdete v sadě MIS Kit k tomuto produktu, která je k dispozici na serveru WWW společnosti HP:

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>

Sada MIS Kit pro Váš osobní počítač zahrnuje:

- HP Help (Nápověda HP) - klíčové funkce počítače a jejich využití (k dispozici rovněž na pevném disku).
- Using Sound (Používání zvuku) - popisuje způsob nejlepšího využití zvukového systému (rovněž k dispozici na pevném disku multimediálních modelů).
- Exploring Your PC (Prozkoumávání počítače) - popisuje hlavní části počítače a jak optimalizovat jeho výkon.
- Upgrade and Maintenance Guide (Příručka pro aktualizaci a údržbu) - podrobně popisuje způsob instalace doplňků. Najdete zde i podrobné informace o odstraňování problémů.
- Familiarization Guide (Příručka pro seznámení s počítačem) - informace pro ty, kdo mají na starosti podporu a údržbu.
- Network Administrator's Guide (Příručka správce sítě) - informace o instalaci síťových ovladačů určené správcům sítí.
- Service Handbook Chapters (Kapitoly z příručky pro opravy) - informace o částech pro rozšíření a aktualizaci a o náhradních částech včetně identifikačních čísel.

Veškeré informace o dostupných službách a možnostech podpory najdete rovněž na serveru WWW společnosti HP.



## Informace o splňovaných předpisech a záruka

## Informace o splňovaných předpisech

### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ podle ISO/IEC, kniha 22 a EN 45014

**Jméno výrobce:** HEWLETT-PACKARD  
**Adresa výrobce:** 5 Avenue Raymond Chanas  
38053 Grenoble Cedex 09  
FRANCE

Prohlašuje, že výrobek: Název výrobku: Osobní počítač  
Číslo modelu: Počítač HP VECTRA VL 6/XXX řada 7  
Modely DT a MT

Splňuje požadavky následujících předpisů:

BEZPEČNOSTNÍ mezinárodní: IEC 950:1991 +A1 +A2 +A3+A4  
evropské: EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3

EMC CISPR 22:1993+A1 / EN 55022:1994 Třída B<sup>1)</sup>  
EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD  
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV signálová vedení,  
1 kV napájecí vedení

IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN60555-2:1987  
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Část 15 Třída B <sup>2)</sup> / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2 <sup>1)</sup>  
AS / NZ 3548:1992

**Dodatečné informace:** Produkt tímto splňuje požadavky následujících směrnic a nese proto označení CE: Směrnice EMC 89/336/EEC rozšířená o směrnici 93/68/EEC. Směrnice o nízkém napětí 73/23/EEC.

<sup>1)</sup> Produkt byl zkoušen v typické konfiguraci se systémy osobních počítačů společnosti Hewlett-Packard.

<sup>2)</sup> Toto zařízení splňuje Část 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: 1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení, a 2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí operaci.

**Grenoble**  
Říjen 1997

Jean-Marc JULIA  
Quality Manager

Informace POUZE o splňování podmínek získáten na adrese:  
USA Contact:  
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,  
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Tel.: (415) 857-1501)



### **Výměna baterie**

Při nesprávné instalaci baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Starou baterii se nikdy nepokoušejte znovu nabít, demontovat nebo spálit. Baterii nahrazujte pouze baterií stejného nebo jiného odpovídajícího typu doporučeného výrobcem. Baterie v tomto počítači je lithiová baterie, která neobsahuje těžké kovy, přesto ji však z důvodu ochrany životního prostředí neodhazujte do domovního odpadu. Použité baterie vraťte do obchodu, kde jste je koupili, nebo prodejci, od kterého jste koupili počítač, nebo společnosti Hewlett Packard, aby mohly být recyklovány nebo zničeny způsobem neohrožujícím životní prostředí. Vracené baterie budou přijaty zdarma.

### **Recyklace počítače**

Společnost HP má vždy na paměti ochranu životního prostředí. Váš osobní počítač byl navržen tak, aby maximálně odpovídal požadavkům na ochranu životního prostředí.

Svůj starý počítač můžete společnosti HP, až vyprší doba jeho životnosti, vrátit.

Společnost HP má v mnoha zemích program pro příjem starých produktů. Shromážděná zařízení jsou odesílána do recyklačních zařízení společnosti HP v Evropě nebo USA. Maximální možný počet částí je znovu využit a zbytek je recyklován. Zvláštní pozornost věnujeme bateriím a dalším látkám, které mohou být toxické. Zvláštním chemickým procesem jsou přeměněny na neškodné.

Pokud se chcete o program pro příjem starých produktů dozvědět více, obraťte se na svého prodejce nebo na nejbližší obchodní pobočku společnosti HP.

---

## **Záruka na hardware HP**

**Důležité:** Toto je prohlášení o záruce na Váš hardwarový produkt. Pozorně je prostudujte.

**Ve Vaší zemi mohou platit jiné záruční podmínky. Pokud tomu tak je, mohou Vás podrobně informovat autorizovaní prodejci společnosti HP nebo Prodejní a servisní středisko společnosti Hewlett-Packard.**

### **Omezená tříletá záruka na hardware**

Záruka společnosti Hewlett-Packard (HP) se vztahuje na závady materiálu a provedení a platí po dobu tří let od data převzetí původním koncovým uživatelem.

Tříletá záruka zahrnuje opravy u zákazníka v prvním roce užívání (bezplatně náhradní díly i práce) a opravy prováděné na pracovišti servisního střediska společnosti HP nebo servisního oddělení autorizovaného prodejce počítačů HP po dobu druhého a třetího roku záruky (bezplatně pouze náhradní díly).

Pokud bude v průběhu záruční doby společnost HP vyrozuměna o závadě, opraví nebo vymění podle svého uvážení produkty, u nichž se prokáže, že jsou vadné.

V případě, že společnost HP nebude schopna produkt v přiměřené době opravit nebo vyměnit, bude zákazníkovi proti navrácení produktu vyplacena jako jediné odškodné náhrada ve výši prodejní ceny.

### **Omezení záruky**

Výše uvedená záruka se nevztahuje na závady vzniklé následkem: nesprávného používání; neschválených úprav; provozem nebo skladováním v prostředí, které neodpovídá specifikaci prostředí pro daný produkt; poškození při dopravě uživatelem; nepatřičnou údržbou; anebo na závady, ke kterým došlo použitím softwaru, doplňků, médií, dodávek nebo spotřebních materiálů od jiných dodavatelů, anebo předmětů, které nejsou pro použití s tímto produktem určeny.

Produkty společnosti HP mohou obsahovat repasované součásti, které svým výkonem odpovídají částem novým, nebo byly použity náhodou.

NA TENTO PRODUKT NEPOSKYTUJE SPOLEČNOST HP ŽÁDNOU JINOU VÝSLOVNOU ZÁRUKU, AŽUŽ PÍSEMNOU NEBO ÚSTNÍ. JAKÁKOLI IMPLIKOVANÁ ZÁRUKA PRODEJNOSTI NEBO ZPŮSOBILOSTI JE OMEZENÁ NA TŘÍLETÉ TRVÁNÍ TÉTO PÍSEMNÉ ZÁRUKY. V NĚKTERÝCH ZEMÍCH NEJSOU POVOLENA OMEZENÍ DOBY TRVÁNÍ IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY, A PROTO SE NA VÁS NEMUSÍ VÝŠE UVEDENÉ OMEZENÍ NEBO VÝJIMKA VZTAHOVAT.

Tato záruka Vám poskytuje přesně stanovená zákonná práva, mohou Vám však příslušet také jiná práva, která se v různých zemích liší.

### **Omezení ručení a odškodné**

VÝŠE UVEDENÉ ODŠKODNÉ PŘEDSTAVUJE JEDINÉ A VÝLUČNÉ ODŠKODNÉ ZÁKAZNÍKA. V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NERUČÍ SPOLEČNOST HP ZA JAKÉKOLI PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, SPECIÁLNÍ, NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY OPÍRAJÍCÍ SE O ZÁRUČNÍ A SMLUVNÍ ZÁSADY, ZÁSADY TYKAJÍCÍ SE ÚMYSLNÉHO PORUŠENÍ PRAVA NEBO JINÉ ZÁKONNÉ ZÁSADY.

Toto omezení ručení však neplatí v případě, že jakýkoli produkt společnosti HP, který byl v rámci této záruky prodán, uzná soud s příslušnou soudní pravomocí za vadný a za přímou příčinu úrazu, smrti nebo škody na majetku; v žádném případě však ručení společnosti HP za škody na majetku nepřesáhne výši 50 000,- USD nebo prodejní cenu produktu, který tuto škodu způsobil. V některých zemích nejsou u náhodných či následných škod, včetně ušlého zisku, povoleny výjimky nebo omezení, a proto se na Vás nemusí výše uvedené omezení nebo výjimka vztahovat.

### **Záruční opravy u zákazníka**

Pokud má být záruční oprava provedena u zákazníka, musí se zákazník spojit s prodejním a servisním střediskem společnosti HP nebo servisním oddělením autorizovaného prodejce počítačů HP a sjednat si provedení opravy produktu u sebe. Zákazník musí být připraven poskytnout doklad o datu prodeje.

Tato záruka platí za určitých podmínek (informujte se o nich na místním zastoupení společnosti HP) celosvětově pro všechny produkty zakoupené od společnosti HP nebo prostřednictvím jejich autorizovaných prodejců počítačů HP, které původní zákazník použije ke své vlastní potřebě nebo je začlení jako přídavnou součást svých integrovaných systémů. Pokud je servis v zemi použit k dispozici, poskytuje se stejným způsobem, jako kdyby byl produkt zakoupen v zemi, kde je používán, avšak může být poskytnut pouze v těch zemích, pro které je použití produktu určeno. Pokud společnost HP produkt v zemi použití běžně neprodává, musí být tento produkt odeslán k provedení opravy zpět do země, v níž byl zakoupen. Čas nezbytný k provedení záruční opravy u zákazníka nebo k odeslání a záruční opravě jinde se může od standardních dodacích podmínek lišit v závislosti na místní dostupnosti náhradních dílů.

Záruka se vztahuje na procesorovou jednotku systému, klávesnici, myš a doplňky HP uvnitř procesorové jednotky systému, jako jsou video adaptéry, zařízení k ukládání dat a kontroléry rozhraní.

Součástí, jejichž výměnu může provést zákazník mohou být expedovány v samostatné zásilce. V tomto případě zaplatí společnost HP předem přepravní náklady, clo a poplatky, poskytne telefonickou podporu při výměně součástí a zaplatí přepravní náklady, clo a poplatky za součást, kterou požaduje navrátit. Na produkty HP, které nejsou součástí procesorové jednotky systému - jako jsou například externí subsystémy ukládání dat, displeje, tiskárny a ostatní periferie - se vztahují záruky platné pro dané produkty; na software HP se vztahuje Omezená záruka na softwarový produkt HP.

Provádění opravy u zákazníka zapříčiněné produkty od jiných dodavatelů, které jsou obsaženy v procesorové jednotce systému nebo mimo ni, se zpoplatňuje standardními sazbami za cestovné a práci.

V některých oblastech je provádění oprav produktu u zákazníka omezeno, nebo se neposkytuje vůbec. V oblastech, které byly společností HP z oblastí pro poskytování oprav vyjmuty, tj. v oblastech s geografickými překážkami, nevybudovanými komunikacemi nebo veřejnou dopravou nevhodnou pro běžné cestování, jsou opravy prováděny na základě sjednané dohody a za zvláštní poplatek.

Oprava u zákazníka se v oblastech pro poskytování oprav u zákazníka, které patří do zón 1-3 (obvykle 100 mil; 160 km od střediska HP) běžně provádí další pracovní den po zavolání (s výjimkou nepracovních dnů stanovených společností HP). V zónách 4-5 (200 mil; 320 km) je to druhý pracovní den po zavolání, v zóně 6 (300 mil; 480 km) pak třetí pracovní den a pro oblasti ležící za hranici zóny 6 se termín opravy sjednává. Informace o celosvětové podpoře zákazníka získáte ve všech prodejnách a servisních střediscích společnosti HP.

Omezení cestování nebo doby poskytnutí servisu prodejcem nebo distributorem stanovuje příslušný prodejce nebo distributor.

Za zvláštní příplatky lze se společností HP, autorizovaným prodejcem nebo autorizovaným distributorem sjednat servisní smlouvy na období po ukončení pracovní doby nebo nepracovní dny, na rychlejší poskytnutí servisu nebo na poskytnutí servisu v oblastech, ve kterých se opravy u zákazníka neprovádějí.

## **Povinnosti zákazníka**

Před uskutečněním opravy u zákazníka nebo před odesláním vyměňované části může být zákazník požádán, aby spustil diagnostické programy dodané společností HP.

Zákazník zodpovídá za ochranu informací o vlastnictví a důvěrných informací a za zachování postupů, které nesouvisí s produktem a týkají se ztráty nebo změny souborů, dat nebo programů.

K provedení opravy na místě musí zákazník zajistit: přístup k produktu; přiměřený pracovní prostor a vybavení v rozumné vzdálenosti od produktu; přístup ke všem informacím a možnostem, které společnost HP považuje za nutné k provedení opravy produktu, a jejich použití; provozní a spotřební materiály, které zákazník používá při běžném provozu.

Při provádění opravy na místě musí být zástupce zákazníka přítomen po celou dobu. Zákazník musí uvést, zda se produkt používá v prostředí představujícím možné ohrožení zdraví servisního technika; servisní technik může také požadovat, aby údržbu produktu provedl personál zákazníka za přímého dozoru společnosti HP nebo servisního technika.

## **Záruční oprava s navrácením na pracoviště servisního střediska**

Pokud je uplatňována záruční oprava s navrácením, je třeba odeslat produkt do servisního střediska určeného společností HP. Zákazník musí přiložit kopii dokladu s datem koupě.

Za produkt odesílaný společností HP k provedení záruční opravy uhradí zákazník přepravní náklady (případně zaplatí také clo a daně). Společnost HP uhradí náklady na navrácení produktu zákazníkovi, s výjimkou produktů odesílaných zákazníkovi, který je v jiné zemi.

(Rev. 25/09/97)

---

## **Smlouva o licenci na softwarový produkt HP a omezená záruka na softwarový produkt HP**

V počítači HP Vectra jsou předem instalovány softwarové programy. Dříve, než budete pokračovat dále, prostudujte tuto Smlouvu o licenci na softwarový produkt.

**DŘÍVE, NEŽ ZAČNETE PROVOZOVAT TOTO ZAŘÍZENÍ, PEČLIVĚ SI TUTO SMLOUVU O LICENCI A OMEZENÉ ZÁRUČE PROSTUDUJTE. PRÁVA NA SOFTWARE JSOU NABÍZENA POUZE ZA PŘEDPOKLADU, ŽE ZÁKAZNÍK SOUHLASÍ SE VŠEMI PODMÍNKAMI UVEDENÝMI V TÉTO SMLouvĚ O LICENCI. ZAHÁJENÍM PROVOZOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ STVRZUJETE SVŮJ SOUHLAS S TĚMITO PODMÍNKAMI. POKUD S TOUTO SMLOUVOU O LICENCI NESOUHLASÍTE, MUSÍTE BUĎ ODSTRANIT SOFTWARE ZE SVĚHO PEVNÉHO DISKU A ZNEHODNOTIT INSTALAČNÍ DISKETY, NEBO MUSÍTE VRÁTIT KOMPLETNÍ POČÍTAČ A SOFTWARE PROTI PLNĚ NÁHRADĚ CENY.**

POKRAČOVÁNÍM V KONFIGUROVÁNÍ POTVRZUJETE PŘIJETÍ LICENČNÍCH PODMÍNEK.

### **Smlouva o licenci na softwarový produkt HP**

NENÍ-LI DÁLE STANOVENO JINAK, VZTAHUJE SE TATO SMLOUVA O LICENCI NA SOFTWARE, KTERÝ JE VÁM JAKO ZÁKAZNÍKOVÍ POSKYTNUT JAKO SOUČÁST PRODUKTU HP. TATO SMLOUVA O LICENCI MÁ PRIORITY PŘED VEŠKERÝMI LICENČNÍMI PODMÍNKAMI OD JINÝCH DODAVATELŮ, KTERÉ MŮŽETE NALÉZT ONLINE NEBO V JAKÉKOLI DOKUMENTACI ČI MATERIÁLECH OBSAŽENÝCH V BALENÍ PRODUKTU.

Upozornění: Licence na operační systém společnosti Microsoft je Vám přidělena v Licenční smlouvě na software společnosti Microsoft pro koncového uživatele (EULA) obsažené v dokumentaci společnosti Microsoft.

**POUŽITÍ.** Zákazník smí používat software na libovolném počítači. Zákazník nesmí software používat v síti, anebo ho jinak užívat na více než jednom počítači. Zákazník nesmí zpětně sestavovat nebo dekompileovat software, pokud k tomu není zákonem oprávněn.

**KOPIE A ÚPRAVY.** Zákazník smí software kopírovat nebo upravovat (a) za účelem archivace nebo (b) představuje-li kopírování nebo úprava základní krok v používání softwaru počítačem v případě, že kopie a úpravy nejsou použity žádným jiným způsobem.

**VLASTNICTVÍ.** Zákazník souhlasí, že mu nepřísluší žádné jiné právo na software nebo na jeho vlastnictví, než je vlastnictví fyzického média. Zákazník si je vědom toho, že se na software vztahují autorská práva a že je chráněn zákony o autorských právech. Zákazník si je vědom toho, že software mohl vyvinout jiný dodavatel, jehož název je uveden v poznámkách o autorských právech na software, a že tento dodavatel je oprávněn postihnout Zákazníka za jakékoli porušení autorských práv nebo této smlouvy.

**CD-ROM K OBNOVĚ PRODUKTU.** V případě, že byl počítač dodán včetně CD-ROM k obnově produktu: (i) smí být disk CD-ROM nebo software obslužných programů použity výlučně k obnově pevného disku počítače HP, k němuž byl disk CD-ROM k obnově produktu původně dodán; (ii) použití jakéhokoli operačního systému společnosti Microsoft, který je na CD-ROM k obnově produktu obsažen, podléhá Licenční smlouvě na software společnosti Microsoft pro koncového uživatele (EULA).

**PŘEVOD PRÁV NA SOFTWARE.** Zákazník smí převést svá práva na software na třetí stranu pouze jako součást převodu všech práv a pouze za předpokladu, že obdrží předchozí souhlas třetí strany s tím, že je vázána podmínkami této smlouvy o licenci. Při takovém převodu Zákazník souhlasí se zánikem svých práv na software a buď znehodnotí svoje kopie a úpravy, nebo je předá třetí straně.

**UDĚLOVÁNÍ DÍLCÍCH LICENCÍ A DISTRIBUCE.** Zákazník nesmí zapůjčovat software, udělovat dílí licence nebo rozšiřovat kopie či úpravy softwaru pro veřejnost ve fyzických médiích nebo telekomunikačními cestami bez předchozího písemného souhlasu společnosti Hewlett-Packard.

**UKONČENÍ.** Společnost Hewlett-Packard může ukončit tuto smlouvu o licenci z důvodu nedodržení kterékoli ze zde uvedených podmínek za předpokladu, že společnost Hewlett-Packard požádala Zákazníka o sjednání nápravy a Zákazník tak neučinil do třiceti (30) dnů od této výzvy.

**AKTUALIZACE A ROZŠÍŘENÍ.** Zákazník souhlasí, že software neobsahuje aktualizace a rozšíření, která lze od společnosti Hewlett-Packard získat na zvláštní doplňkovou smlouvu.

**EXPORTNÍ NAŘÍZENÍ.** Zákazník souhlasí s tím, že nebude exportovat nebo re-exportovat software ani žádnou kopii nebo úpravu v rozporu s exportními nařízeními vlády USA nebo jinými příslušnými předpisy.

**OMEZENÍ PRÁV VLÁDY USA.** Použití, duplikace nebo zveřejnění vládou USA podléhá omezením uvedených v odstavci (c) (1) (ii) článku Práva na technická data a počítačový software v DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Práva pro oddělení a úřady vlády USA, které nespadají pod ministerstvo obrany, jsou stanovena ve FAR 52.227-19(c)(1,2).

### **Omezená záruka na softwarový produkt HP**

TATO OMEZENÁ ZÁRUKA NA SOFTWARE HP SE VZTAHUJE NA VEŠKERÝ SOFTWARE, KTERÝ JE VÁM JAKO ZÁKAZNÍKOVÍ POSKYTNUT JAKO SOUČÁST PRODUKTU HP, VČETNĚ JAKÉHOKOLI SOFTWARE PRO OPERAČNÍ SYSTÉM. TATO OMEZENÁ ZÁRUKA MÁ PRIORITY PŘED VEŠKERÝMI ZÁRUČNÍMI PODMÍNKAMI JINÝCH DODAVATELŮ, KTERÉ MŮŽETE NALÉZT ONLINE NEBO V JAKÉKOLI DOKUMENTACI ČI JINÝCH MATERIÁLECH OBSAŽENÝCH V BALENÍ PRODUKTU.

**Omezená devadesátidenní záruka na software.** Společnost HP zaručuje, že při řádné instalaci všech souborů bude softwarový produkt vykonávat programové funkce po dobu DEVADESÁTI (90) dnů od data koupě. Společnost HP nezaručuje nepřerušenu a bezchybnou činnost softwaru. V případě, že v průběhu záruční doby nebude softwarový produkt plnit své programové funkce, bude Zákazník odškodněn formou finanční náhrady nebo bude provedena oprava. Pokud nebude společnost HP schopna médium v přiměřené době vyměnit, bude Zákazníkovi při navrácení produktu a všech kopií poskytnuto odškodné ve výši prodejní ceny.

**Vyjímatelná média (jsou-li dodávána).** Společnost HP zaručuje, že na vyjímatelných médiích (pokud jsou dodávána), na nichž je produkt zaznamenán, se po dobu užívání v délce DEVADESÁTI (90) dnů od data koupě neobjeví žádná vada materiálu ani zpracování. V případě, že se v záruční době prokáže na médiu závada, má Zákazník možnost vrátit médium společnosti HP k výměně. Pokud nebude společnost HP schopna médium v přiměřené době vyměnit, bude Zákazníkovi při navrácení produktu a znehodnocení všech ostatních kopií softwarového produktu na nevyjímatelných médiích poskytnuto odškodné ve výši prodejní ceny.

**Vyrozumění o nárocích na záruku.** Zákazník musí písemně vyrozumět společnost HP o jakémkoli nároku na záruku nejpozději do třiceti (30) dnů po vypršení záruční lhůty.

**Omezení záruky.** Na tento produkt neposkytuje společnost HP žádnou jinou výslovnou záruku, ať už písemnou nebo ústní. Jakákoli implikovaná záruka prodejnosti nebo způsobilosti pro daný účel je omezena na dobu trvání 90 dnů této písemné záruky. V některých zemích nejsou povolena omezení doby trvání implikované záruky, a proto se na Vás nemusí výše uvedené omezení nebo výjimka vztahovat. Tato záruka Vám poskytuje přesně stanovená zákonná práva, mohou Vám však příslušet také jiná práva, která se v jednotlivých zemích liší.

**Omezení ručení a odškodné.** VÝŠE UVEDENÉ ODŠKODNÉ PŘEDSTAVUJE JEDINÉ A VÝLUČNÉ ODŠKODNÉ ZÁKAZNÍKA. V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NERUČÍ SPOLEČNOST HP ZA JAKÉKOLI PRÍMÉ, NEPRÍMÉ, SPECIÁLNÍ, NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY (VČETNĚ UŠLÉHO ZISKU) OPÍRAJÍCÍ SE O ZÁRUČNÍ A SMLUVNÍ ZÁSADY TÝKAJÍCÍ SE ÚMYSLNÉHO PORUŠENÍ PRÁVA NEBO JINÉ ZÁKONNÉ ZÁSADY. V některých zemích nejsou u náhodných či následných škod, včetně ušlého zisku, povoleny výjimky nebo omezení, a proto se na Vás nemusí výše uvedené omezení nebo výjimka vztahovat.

**Poskytnutí záručního servisu.** Záruční servis poskytuje nejbližší prodejní středisko společnosti HP nebo jiná instituce uvedená v uživatelské příručce nebo servisní brožurě.

Spotřebitelské transakce v Austrálii a Velké Británii: Výše uvedená zřeknutí se práv a omezení se nevztahují na statutární práva Zákazníka a neovlivňují je.

(Rev. 19/11/96)





## Vlastnosti

Prvek	Popis
Hmotnost (bez monitoru a klávesnice)	15 kg
Rozměry	Šířka: 19,2 cm Výška: 43,8 cm Hloubka: 44 cm
Půdorys	0,085 m <sup>2</sup>
Skladovací teplota	−40° C až +70° C
Skladovací vlhkost	8 % až 80 % (relativní), nekondenzovaná při 40° C
Pracovní teplota	10° C až 40° C
Pracovní vlhkost	15 % až 80 % (relativní)
Napájení	Napájecí napětí: 100 - 127 V, 200 - 240V stř. (Některé modely jsou vybaveny přepínačem napětí.) Vstupní frekvence: 50/60 Hz Maximální výstupní výkon: 150W trvale

## Spotřeba energie

POZNÁMKA: Toto jsou maximální hodnoty spotřeby. Přesnější údaje získáte v popisu produktu pro tento počítač na serveru [WWW](#) společnosti HP

Spotřeba energie (Windows NT 4.0)	115 V/60 Hz	230 V/50 Hz
Činnost se vstupem/výstupem	< 52 W	< 52 W
Činnost bez vstupu/výstupu	< 35 W	< 33 W
Klidový stav	< 30 W	< 30 W
Vypnuto	< 3 W	< 3 W

### POZNÁMKA

Vypnete-li počítač síťovým spínačem na čelním panelu, klesne spotřeba energie pod hodnotu 5 W, avšak není nulová. Speciální způsob zapínání a vypínání, kterou tento počítač používá, výrazně prodlužuje životnost napájení. Je-li počítač vypnut, můžete dosáhnout nulové hodnoty spotřeby energie odpojením síťové šňůry ze zásuvky nebo pomocí přídatného spínače.

## Hlučnost

POZNÁMKA: Toto jsou maximální hodnoty hlučnosti. Přesnější údaje získáte v popisu produktu pro tento počítač na serveru [WWW](#) společnosti HP

Hlučnost	Akustický výkon	Akustický tlak
Pracovní	L <sub>w</sub> A < 40 dB	L <sub>p</sub> A < 35 dB
Činnost s použitím pevného disku	L <sub>w</sub> A < 41 dB	L <sub>p</sub> A < 35 dB
Činnost s použitím disketové jednotky	L <sub>w</sub> A < 43 dB	L <sub>p</sub> A < 37 dB

# Průvodce dokumentací k osobnímu počítači

## Chcete-li ...

